

Ministerstvo zahraničných vecí
Slovenskej republiky

Ministerstvo kultúry
Slovenskej republiky

D O H O D A

medzi

Ministerstvom zahraničných vecí Slovenskej republiky

a

Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky

**o spolupráci pri zabezpečovaní úloh kultúrnej diplomacie
a prezentácie slovenského umenia a kultúry v zahraničí**

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky
zastúpené ministrom zahraničných vecí Slovenskej republiky
Miroslavom Lajčákom
Hlboká cesta č. 2, 833 36 Bratislava

a

Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky
zastúpené ministrom kultúry Slovenskej republiky
Marekom Mad'aričom
Námestie SNP č.33, 813 31 Bratislava

(ďalej len „zmluvné strany“)

v snahe o zabezpečenie úloh vyplývajúcich z uznesenia vlády Slovenskej republiky č. 665 z 8. augusta 2007 k návrhu Konceptie zabezpečenia prezentácie slovenského umenia a kultúry v zahraničí a v záujme systematického a efektívneho plnenia úloh v oblasti prezentácie slovenskej kultúry v zahraničí (ďalej len „prezentácia kultúry“) uzatvárajú dohodu o spolupráci pri zabezpečovaní úloh kultúrnej diplomacie a prezentácie slovenského umenia a kultúry v zahraničí:

Čl. 1

Medzirezortná skupina

1. Zmluvné strany zriadia stálu medzirezortnú pracovnú skupinu na koordináciu činností v oblasti kultúrnej diplomacie a prezentácie slovenského umenia a kultúry v zahraničí (ďalej len „medzirezortná skupina“). Medzirezortná skupina plní najmä tieto úlohy:
 - a) navrhuje spoločné priority prezentácie kultúry v súlade so zahraničnopolitickými prioritami Slovenskej republiky a s ohľadom na prijaté bilaterálne a multilaterálne záväzky Slovenskej republiky;
 - b) koordinuje spoluprácu na spoločných projektoch medzi Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo kultúry“), resp. organizáciami v jeho zriaďovateľskej pôsobnosti a Ministerstvom zahraničných vecí Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo zahraničných vecí“), resp. zastupiteľskými úradmi Slovenskej republiky, stálymi misiami, stálymi zastúpeniami, generálnymi konzulátmi a slovenskými inštitútmi (ďalej len „inštitút“);
 - c) spolupracuje na príprave strategických, koncepčných a informatívnych materiálov týkajúcich sa prezentácie kultúry v zahraničí a kultúrnej dimenzie diplomacie;
 - d) hodnotí spoluprácu zmluvných strán v oblasti prezentácie kultúry.
2. Medzirezortnú skupinu tvoria traja zástupcovia ministerstva kultúry a traja zástupcovia ministerstva zahraničných vecí. Zástupcov za rezort kultúry vymenúva a odvoláva

minister kultúry Slovenskej republiky (ďalej len „minister kultúry“) a zástupcov za rezort zahraničných vecí vymenúva a odvoláva minister zahraničných vecí Slovenskej republiky (ďalej len „minister zahraničných vecí“).

3. Minister kultúry a minister zahraničných vecí striedavo vymenúvajú z členov medzirezortnej skupiny predsedu medzirezortnej skupiny (ďalej len „predseda“). Prvého predsedu vymenuje minister kultúry. Funkčné obdobie predsedu je jeden rok.
4. Zasadnutie medzirezortnej skupiny zvoláva predseda iniciatívne alebo na návrh aspoň troch členov medzirezortnej skupiny, najmenej však dvakrát ročne.
5. Predseda zabezpečuje prípravu zasadnutia medzirezortnej skupiny vrátane súvisiacej administratívy a dokumentácie, vedie rokovanie a zodpovedá za jeho priebeh. Z rokovania sa vyhotovuje zápis.
6. Najmenej jeden člen medzirezortnej skupiny za každú zmluvnú stranu sa zúčastňuje na zasadnutiach Rady Slovenských inštitútov.

Čl. 2

Plánovanie priorít a prezentačných podujatí

1. Medzirezortná skupina vypracuje na základe podkladov a podnetov zmluvných strán návrh teritoriálnych a vecných priorít prezentácie kultúry (ďalej len „návrh priorít“) na nasledujúce tri roky, ktorý zašle na schválenie ministromi kultúry a ministromi zahraničných vecí. Návrh priorít je základným východiskom pre ministerstvo kultúry pri vypracúvaní plánov kultúrnych stykov a pre zastupiteľské úrady, stále misie, generálne konzuláty, stále zastúpenia a inštitúty pri vypracúvaní plánov vlastných aktivít. Návrh priorít sa aktualizuje každoročne najneskôr do konca marca.
2. Ministerstvo kultúry na základe schválených priorít pripraví návrhy konkrétnych prezentačných podujatí na nasledujúci rok, pričom zohľadní konkrétne návrhy a odporúčania ministerstva zahraničných vecí, príslušných zastupiteľských úradov, stálych misií, generálnych konzulátov a inštitútov.
3. Ministerstvo kultúry predloží návrhy prezentačných podujatí ministerstvu zahraničných vecí, ktoré v prípade potreby preverí možnosti realizácie navrhnutých podujatí v príslušnom teritóriu.
4. Návrhy prezentačných podujatí prerokuje medzirezortná skupina a určí spôsob a konkrétne formy spolupráce medzi ministerstvom kultúry a ministerstvom zahraničných vecí pri realizácii podujatí vrátane zodpovednosti za výkon jednotlivých činností a ich financovanie. V prípade komplexných a dlhodobých aktivít medzirezortná skupina zväži a navrhne vymenovanie komisára podujatia.
5. Ministerstvo kultúry zahrnie návrhy prezentačných podujatí odsúhlasené medzirezortnou skupinou do návrhu plánu kultúrnych stykov na príslušný rok, ktorý predloží na schválenie ministromi kultúry najneskôr do 30. decembra predchádzajúceho roka. Schválený plán kultúrnych stykov zašle ministerstvo kultúry na vedomie ministerstvu zahraničných vecí.

Čl. 3

Metodické riadenie inštitútov v oblasti ich kultúrneho pôsobenia

1. Zmluvné strany vnímajú potrebu koordinovaného postupu pri zabezpečovaní činnosti inštitútov, ktorých zriaďovateľom je ministerstvo zahraničných vecí, avšak metodické riadenie činností v oblasti ich kultúrneho pôsobenia patrí podľa osobitného zákona¹⁾ do pôsobnosti ministerstva kultúry.
2. Ministerstvo kultúry zabezpečuje metodické riadenie inštitútov prostredníctvom pravidelných metodických pokynov, súhrnných informácií o nových aktivitách v oblasti umenia a kultúry vhodných na prezentáciu v zahraničí, ako aj prípadných ďalších odporúčaní a podnetov.
3. Ministerstvo zahraničných vecí zabezpečí, aby inštitúty vopred informovali ministerstvo kultúry o zámeroch spolupráce s organizáciami v jeho zriaďovateľskej pôsobnosti, predovšetkým o projektoch, pri ktorých sa predpokladá financovanie z rozpočtovej kapitoly ministerstva kultúry.
4. Inštitúty prostredníctvom ministerstva zahraničných vecí predkladajú ministerstvu kultúry na zaujatie stanoviska plány činnosti na príslušný rok pripravené v súlade so schválenými prioritami vypracovanými medzirezortnou skupinou podľa čl. 2 tejto dohody.

Čl. 4

Výber a odborná príprava riaditeľov inštitútov a diplomatických zamestnancov

1. Zmluvné strany úzko spolupracujú pri výbere, príprave a vysielaní riaditeľov inštitútov.
2. Ministerstvo zahraničných vecí organizačne zabezpečuje výber a vysielanie riaditeľov inštitútov, ako aj ich prípravu z hľadiska zahraničnopolitických priorít Slovenskej republiky.
3. Ministerstvo zahraničných vecí prizýva do výberovej komisie na výber riaditeľa inštitútu najmenej dvoch zástupcov ministerstva kultúry.
4. Ministerstvo kultúry zabezpečuje krátkodobú odbornú prípravu vysielaného riaditeľa na ministerstve kultúry a/alebo v organizáciách v zriaďovateľskej pôsobnosti ministerstva kultúry.
5. Ministerstvo kultúry zabezpečuje na požiadanie vedúceho služobného úradu ministerstva zahraničných vecí aj krátkodobú prípravu na ministerstve kultúry a/alebo v organizáciách v zriaďovateľskej pôsobnosti ministerstva kultúry pre diplomatického zamestnanca a administratívno-technického zamestnanca ministerstva zahraničných vecí, ak sa pripravuje na vyslanie do zahraničia, v rámci ktorého bude plniť úlohy v oblasti kultúrnej diplomacie a prezentácie kultúry, ako aj jej administratívno-technického zabezpečenia.

¹⁾ „§ 18 ods. 2“ zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov

Čl. 5
Závěrečné ustanovenia

1. Táto dohoda sa uzatvára na neurčitý čas a nadobúda platnosť dňom podpisu.
2. Ustanovenia tejto dohody sa môžu meniť a doplňovať po vzájomnom písomnom súhlase zmluvných strán.
3. Každá zo zmluvných strán môže túto dohodu písomne vypovedať. Platnosť dohody sa skončí deväťdesiatym dňom nasledujúcim po dni doručenia písomného oznámenia o výpovedi druhej zmluvnej strane.
4. Ukončenie platnosti tejto dohody nemá mať vplyv na dokončenie projektov vykonávaných podľa tejto dohody, ktoré neboli v čase skončenia platnosti tejto dohody úplne ukončené, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.

Dané v Bratislave dňa 2009 v dvoch pôvodných vyhotoveniach

Miroslav Lajčák
minister zahraničných vecí
Slovenskej republiky

Marek Maďarič
minister kultúry
Slovenskej republiky